Porównanie tłumaczeń I Machabejska 8:30

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Jeśli zaś po tych słowach jedni albo drudzy chcieliby coś dodać albo ująć, niech to zrobią zgodnie z ich upodobaniem. Cokolwiek dodadzą albo odejmą będzie zobowiązujące. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Jeśli zaś obie strony chciałyby dodać lub ująć coś z tej umowy, mogą to zrobić według swojej woli. Cokolwiek dodadzą albo usuną, będzie zobowiązujące. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Якщо ж після цих слів зроблять раду ці і ці, щоб додати чи відняти, хай зроблять за своїм бажанням, і що лиш додадуть чи віднімуть, хай буде погоджене. |